

ISTRUZIONI INSTRUCTIONS

RIBELLE for BROSE MAGNESIUM and BROSE ALUMINIUM

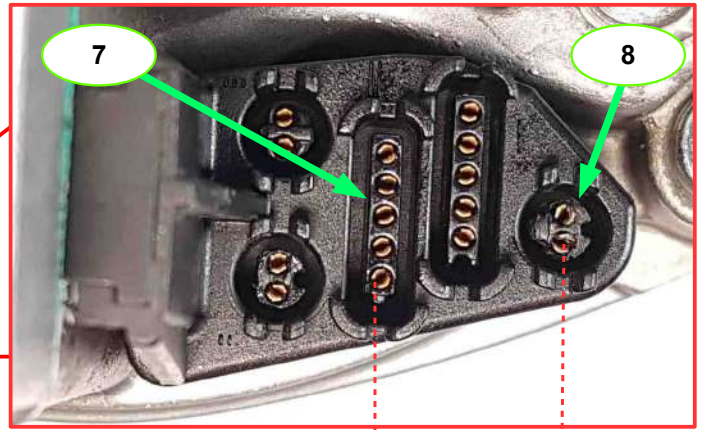
Compatibile con questi tipi di display:
Compatible with this display model:
Compatible avec ces types d'écrans:



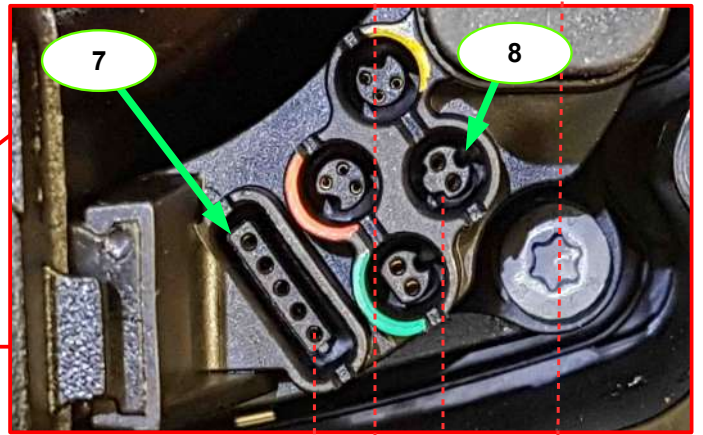
Data 22.11. 2021



BROSE "ALU"

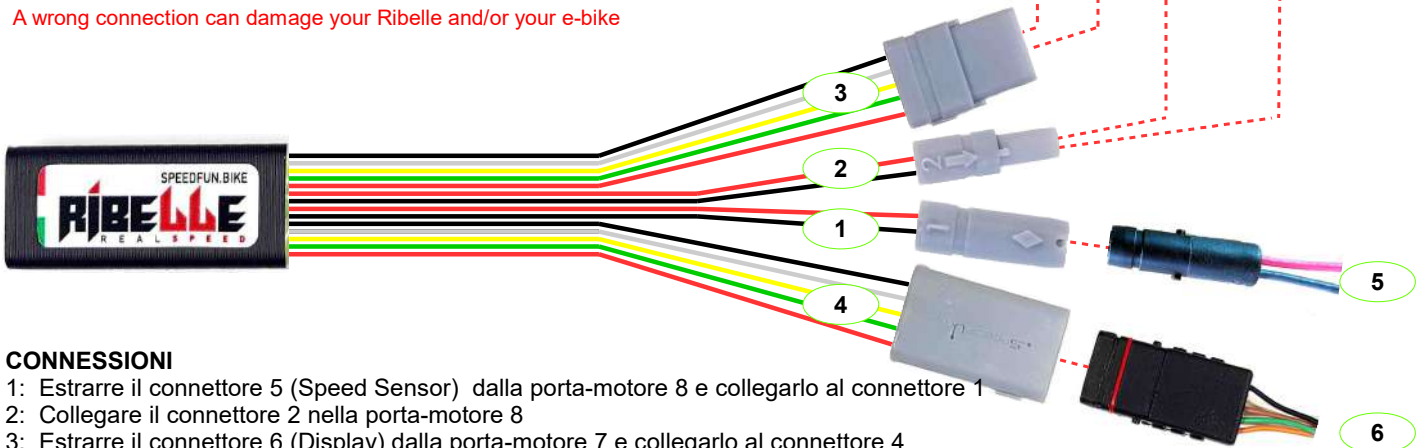


BROSE "MAGNESIUM"



ATTENZIONE - ATTENTION

Una errata connessione può danneggiare il tuo Ribelle e/o la tua e-bike
 A wrong connection can damage your Ribelle and/or your e-bike



CONNESSIONI

- 1: Estrarre il connettore 5 (Speed Sensor) dalla porta-motore 8 e collegarlo al connettore 1
- 2: Collegare il connettore 2 nella porta-motore 8
- 3: Estrarre il connettore 6 (Display) dalla porta-motore 7 e collegarlo al connettore 4
- 4: Collegare il connettore 3 nella porta-motore 7

CONNECTIONS

- 1: Extract connector 5 (Speed Sensor) from motor holder 8 and connect it to connector 1
- 2: Plug the connector 2 into the motor holder 8
- 3: Extract the connector 6 (Display) from the motor holder 7 and connect it to the connector 4
- 4: Plug the connector 3 into the motor holder 7

CONNEXIONS

- 1: Extraire le connecteur 5 (Capteur de vitesse) du support moteur 8 et le connecter au connecteur 1
- 2: Branchez le connecteur 2 dans le support moteur 8
- 3: Extraire le connecteur 6 (Display) du support moteur 7 et le connecter au connecteur 4
- 4: Branchez le connecteur 3 dans le support moteur 7



Non forzare. Controllare il corretto verso di inserimento

Don't force it. Check the correct direction of insertion

Ne forcez pas. Vérifier le bon sens d'insertion



IL DISPOSITIVO NON E' STAGNO
 Evitare qualsiasi contatto con l'acqua !!



NON ESERCITARE PRESSIONE sul
 dispositivo chiudendo il Carter o il Motore !!



INFO GENERALI

Lo scopo di Ribelle per Brose è di manipolare la velocità di rotazione della ruota posteriore e di comunicare al motore una velocità sempre inferiore ai 25 kmH in modo da ottenere una velocità reale effettiva con motore attivo molto alta. Il limite massimo di velocità sarà dunque dettato dalla potenza del motore aggiunta alla potenza espressa dalle proprie gambe.

Ribelle comunica con i display che indicheranno velocità e percorrenze reali.

Ribelle può essere installato su ebike con i display indicati nella copertina di queste istruzioni.

Lo sblocco di velocità può essere attivato e disattivato a piacimento e mantiene l'impostazione anche dopo lo spegnimento della bici.

USO

Prima istallazione

Una volta installato Ribelle come indicato nelle pagine precedenti è necessario procedere con una breve procedura di reset e di apprendimento:

- Accendere l'e-bike e settare uno qualsiasi dei livelli attivi di assistenza (NON OFF)
- Digitare sul comando laterale la seguente sequenza: -, +, -, +, -, +, -, + (meno, più, meno, più, meno, più, meno, più)
- Sul display appare la cifra 88,8 a conferma dell'avvenuto reset dei dati memorizzati precedentemente
- Attendere la visualizzazione sul display della cifra 99,9
- Pedalare per circa un km a velocità moderata (circa 15 kmH) e si noterà che la cifra 99,9 scenderà di un decimale ogni giro-ruota.
- Arrestarsi quando la cifra arriva a 0,0.
- Sul display appare brevemente la cifra 55,5 a conferma dell'avvenuta calibrazione.

ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE Sblocco di Velocità

Per attivare e disattivare lo sblocco di velocità è necessario:

- Accendere l'e-bike e settare uno qualsiasi dei livelli attivi di assistenza (NON OFF)
 - Digitare sul comando laterale la seguente sequenza: -, +, -, +, (meno più meno più)
 - Sul display appare la cifra 50 a conferma dell'attivazione (Velocità alta) oppure 25 a conferma della disattivazione (velocità originale).
- Questa procedura può essere eseguita anche in movimento.

VERSIONE FIRMWARE DI RIBELLE

Per visualizzare la versione firmware di Ribelle è necessario spegnere l'ebike quando si trova in assistenza OFF. Alla successiva riaccensione verrà visualizzata brevemente la versione firmware di Ribelle (per esempio 23.3).



GENERAL INFO

The purpose of Ribelle for Brose is to manipulate the rotation speed of the rear wheel and to communicate to the engine a speed always lower than 25 kmH in order to obtain a very high real speed with active engine. The maximum speed limit will therefore be dictated by the power of the engine added to the power expressed by one's legs.

Rebel communicates with displays that will indicate real speed and mileage.

Ribelle can be installed on e-bikes with the displays indicated on the cover of these instructions.

The speed release can be activated and deactivated at will and maintains the setting even after the bike is turned off.

USE

First installation

Once Ribelle has been installed as indicated in the previous pages, it is necessary to proceed with a short reset and learning procedure:

- Turn on the e-bike and set any of the active assistance levels (NOT OFF)
- Type the following sequence on the side command: -, +, -, +, -, +, -, + (minus, plus, minus, plus, minus, plus, minus, plus)
- The number 88.8 appears on the display to confirm that the previously stored data has been reset
- Wait for the number 99.9 to appear on the display
- Pedal for about one km at a moderate speed (about 15 kmH) and you will notice that the figure 99.9 will drop by one decimal place every wheel turn.
- Stop when the figure reaches 0.0.
- The number 55.5 appears briefly on the display to confirm calibration.

ACTIVATION AND DEACTIVATION Speed Release

To activate and deactivate the speed release, you need to:

- Turn on the e-bike and set any of the active assistance levels (NOT OFF)
- Type the following sequence on the side command: -, +, -, +, (minus plus minus plus)
- The number 50 appears on the display to confirm activation (High speed) or 25 to confirm deactivation (original speed).

This procedure can also be performed on the go.

FIRMWARE VERSION OF RIBELLE

To view the Ribelle firmware version it is necessary to turn off the ebike when it is in OFF assistance. At the next restart, the Ribelle firmware version will briefly be displayed (for example 23.3).

INFORMAZIONI GÉNÉRALES

Le but de Ribelle for Brose est de manipuler la vitesse de rotation de la roue arrière et de communiquer au moteur une vitesse toujours inférieure à 25 kmH afin d'obtenir une vitesse réelle très élevée avec moteur actif. La limite de vitesse maximale sera donc dictée par la puissance du moteur ajoutée à la puissance exprimée par les jambes.

Rebel communique avec des écrans qui indiqueront la vitesse et le kilométrage réels.

Ribelle peut être installé sur des vélos électriques avec les affichages indiqués sur la couverture de ces instructions.

Le déclencheur de vitesse peut être activé et désactivé à volonté et maintient le réglage même après l'arrêt du vélo.

UTILISATION

Première installation

Une fois Ribelle installé comme indiqué dans les pages précédentes, il est nécessaire de procéder à une courte procédure de réinitialisation et d'apprentissage :

- Allumez le vélo électrique et réglez l'un des niveaux d'assistance actifs (PAS OFF)
- Tapez la séquence suivante sur la commande latérale : -, +, -, +, -, +, -, + (moins, plus, moins, plus, moins, plus, moins, plus)
- Le numéro 88.8 apparaît à l'écran pour confirmer que les données précédemment stockées ont été réinitialisées
- Attendez que le chiffre 99.9 apparaisse à l'écran
- Pédalez sur environ un km à vitesse modérée (environ 15 kmH) et vous remarquerez que le chiffre 99,9 baissera d'une décimale à chaque tour de roue.
- Arrêtez lorsque le chiffre atteint 0,0.
- Le chiffre 55.5 apparaît brièvement sur l'afficheur pour confirmer l'étalonnage.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION du déverrouillage de la limitation de vitesse

Pour activer et désactiver le déverrouillage de la limitation de vitesse vous devez :

- Allumez le vélo électrique et réglez l'un des niveaux d'assistance actifs (PAS OFF)
 - Tapez la séquence suivante sur la commande latérale : -, +, -, +, (moins plus moins plus)
 - Le chiffre 50 apparaît sur l'afficheur pour confirmer l'activation (Grande vitesse) ou 25 pour confirmer la désactivation (vitesse d'origine).
- Cette procédure peut également être effectuée aussi en roulant..

VERSION FIRMWARE DE RIBELLE

Pour afficher la version du firmware Ribelle, il est nécessaire d'éteindre le vélo électrique lorsqu'il est en assistance OFF. Au prochain redémarrage, la version du firmware Ribelle sera brièvement affichée (par exemple 23.3).

USA SEMPRE IL CASCO!!!!

Date le velocità raggiungibili con la bicicletta grazie a questo dispositivo si consiglia vivamente l'utilizzo di un casco protettivo.



IMPORTANTE

Una volta installato il dispositivo di sblocco di velocità Speedfun la bicicletta elettrica, superando il limite dei 25 kmH, viene equiparata ad un ciclomotore ed in quanto tale, qualora circoli in luoghi pubblici, necessita dell'omologazione/immatricolazione da parte della Motorizzazione Civile, è soggetta al pagamento del bollo di circolazione e della copertura assicurativa, deve avere la targa, non può circolare sulle piste ciclabili e il conducente ha l'obbligo della guida con patentino e deve usare il casco. Inoltre la guida di una bicicletta a motore equiparata ad un ciclomotore che non osservi le predette disposizioni comporta il sequestro amministrativo del veicolo e sanzioni pecuniarie che variano a seconda dell'infrazione commessa.

Il produttore del sistema di sblocco di velocità SpeedFun declina ogni responsabilità relativa ad eventuali danni provocati alle biciclette a pedalata assistita sulle quali viene montato il dispositivo nonché a danni diretti o indiretti a persone o cose.

Si ricorda che la modifica alla bicicletta invalida la garanzia della casa produttrice.

IMPORTANT

Once the SpeedFun speed unlocking device has been installed, the electric bicycle, exceeding the 25 kmH limit, is compared to a moped and as such, if it circulates in public places, needs the approval / registration, is subject to payment of the road tax and insurance coverage, must have the plate, can not circulate on the bike paths and the driver has the obligation of driving with license and must use the helmet. Furthermore, the driving of a motorized bicycle equivalent to a moped that does not comply with the aforementioned provisions involves the administrative seizure of the vehicle and pecuniary penalties that vary depending on the offense committed.

The SpeedFun release system manufacturer declines any responsibility for any damage caused to the pedal assisted bicycles on which the device is mounted as well as to direct or indirect damage to people or property.

Please note that the modification to the bicycle invalidates the manufacturer's warranty.

IMPORTANT

Une fois le déclencheur Speedfun installé, le vélo électrique, dépassant la limite de 25 kmH, est assimilé à un cyclomoteur et à ce titre, s'il circule dans les lieux publics, il nécessite un agrément/enregistrement par la Motorisation Civile, il est soumis au paiement de la taxe de circulation et de la couverture d'assurance, il doit avoir une plaque d'immatriculation, ne peut pas circuler sur les pistes cyclables et le conducteur est obligé de conduire avec un permis et doit porter un casque. Par ailleurs, la conduite d'une moto équivalente à un cyclomoteur non conforme aux dispositions précitées entraîne la saisie administrative du véhicule et des sanctions pécuniaires qui varient selon l'infraction commise.

Le fabricant du système de libération de vitesse SpeedFun décline toute responsabilité pour tout dommage causé aux vélos à pédales assistés sur lesquels l'appareil est monté ainsi que pour les dommages directs ou indirects aux personnes ou aux choses.

Veuillez noter que la modification du vélo annule la garantie du fabricant.



IL DISPOSITIVO NON E' STAGNO
Evitare qualsiasi contatto con l'acqua !!



NON ESERCITARE PRESSIONE sul
dispositivo chiudendo il Carter o il Motore !!